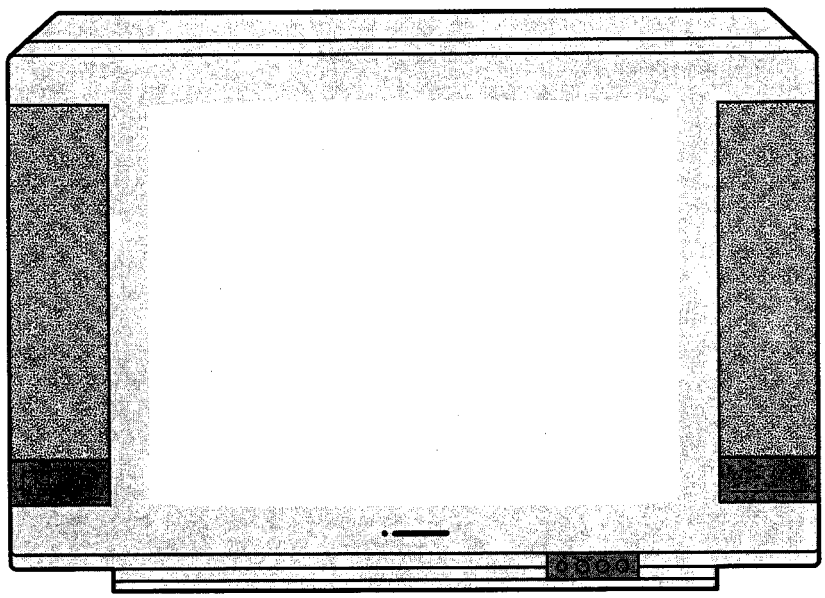
BLAUPUNKT

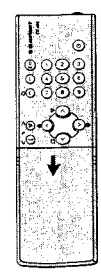
TV

BLAU-03846

IS 63 - 53 VT 7 664 400

IS 72 - 53 VT 7 663 940





TC 404

3846

Bedienungsanleitung
Istruzioni d'uso

Operating Instructions
Gebruiksaanwijzing

Mode d'emploi
Instrucciones de manejo

(D) **Bedienungsanleitung** ..... **Seite: 2 - 24**
(GB) **Operating Instructions** ..... **Page: 25 - 46**
(F) **Mode d'emploi** ..... **Page: 47 - 68**
(I) **Istruzioni d'uso** ..... **Pagina: 69 - 90**
(NL) **Gebruiksaanwijzing** ..... **blz: 91 - 112**
(E) **Instrucciones de manejo** ..... **Página: 113 - 134**

INHALT *SEITE*

Abbildung - Bedienelemente der Fernbedienung 3

Eigenschaften des Fernsehgerätes 4
Zu Ihrer Sicherheit 4
Was kann die Ursache sein? 4
Reinigung und Pflege 4

Aufstellen und Anschließen 5

Die erste Inbetriebnahme
- Einschalten 6
- ATS euro plus (Auto Tuning System) 6
- TV-Sender-Tabelle 8

Nachträgliches Speichern eines Fernsehprogrammes .9

Feinabstimmung 10

Allgemeine Bedienung
- Einschalten 11
- Ausschalten 11
- Einschalten aus Bereitschaft 11
- Ein anderes Fernsehprogramm wählen 11
- Anzeige aufrufen 11
- Lautstärke einstellen 12
- Tonstop 12
- Helligkeit einstellen 12
- Kontrast einstellen 12
- Farbstärke einstellen 12
- Klang einstellen 13
- Kindersicherung und Sleep Timer 14
- Kindersicherung aktivieren 14
- Kindersicherung entriegeln 14
- Kindersicherung außer Betrieb setzen 14
- Kennzahl vergessen - was ist zu tun? 14
- Sleep Timer aktivieren 15
- Uhrzeit 15
- Bedienung am Fernsehgerät 15

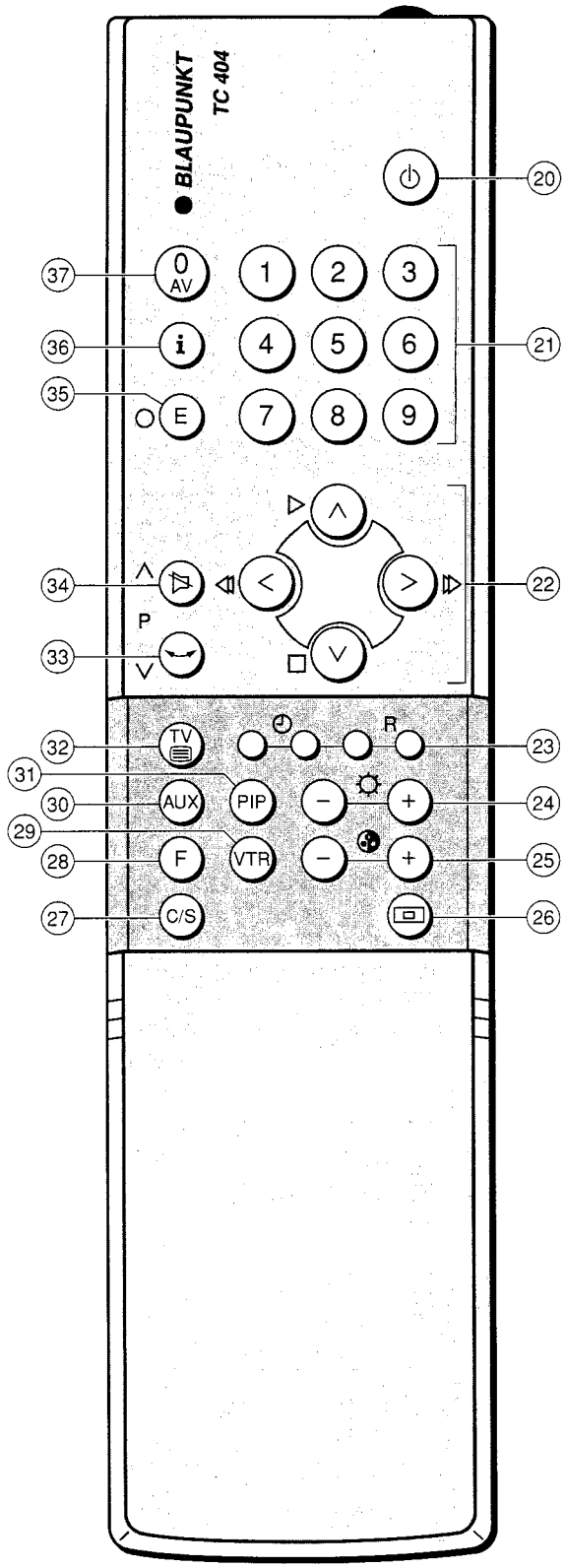
Was läßt sich an das Fernsehgerät anschließen?
- Videogeräte oder Satelliten-Empfänger 16
- Kopfhörer 17
- Decoder 18

Sonderfunktionen (auch für Fachhändler) 19

INHALT *SEITE*

Videotext
- Was ist Videotext? 20
- Wichtiger Hinweis 20
- Umschalten auf Videotext-Betrieb 20
- Wählen der Seiten 20
- Videotextseiten mit Unterseiten 21
- Fernsehen während des Videotext-Betriebes 21
- Antwortfreigabe 21
- Doppelte Schrifthöhe 21
- STOP-Funktion 21
- Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb 21
- TOP-Text 22
- Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb 22
- FLOF-Text (Spanien) 22
- Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb 22

Beschreibungen
- Anschlüsse 23
- Bedienelemente der Fernbedienung 24
- Videorecorder-Bedienung 24


BLAUPUNKT
TC 404
20
37
0
AV
1
2
3
36
i
4
5
6
21
35
E
7
8
9
34
P
33
22
TV
R
32
23
31
PIP
30
AUX
24
29
VTR
28
F
25
27
C/S
26

Eigenschaften des Fernsehgerätes

Programmplätze:	49 für Fernsehprogramme und 3 für AV-Wiedergabe
Anschlüsse an der Frontseite:	1 Buchse für Kopfhörer (Stereo-Klinkenbuchse, 3,5 mm ø)
	1 Buchse VIDEO (Video-Eingang, Cinch)
	2 Buchsen AUDIO (Ton-Eingänge, Cinch)
an der Rückseite:	2 Buchsen EURO-AV (21-polig)
	1 Buchse S-VIDEO (Eingang, 4-polig, Hosiden)
	2 Buchsen NF (AUDIO) (Ton-Eingänge, Cinch)
Besonderheiten:	ATS euro plus (Auto Tuning System)
	Videotext, TOP-Text und FLOF-Text
	Kindersicherung Das Fernsehgerät kann nur von Ihnen eingeschaltet werden.
	Sleep Timer Das Fernsehgerät schaltet sich automatisch nach einer vorgegebenen Zeit aus.
Netzspannung:	220 V~, 50/60 Hz Regelbereich des Netzteiles von 190 V bis 264 V
Empfangsteil für:	Kanäle 01 bis 99 und Sonderkanäle S01 bis S99
Fernsehnorm:	Norm B/G oder H, Farbnorm PAL oder SECAM
Ton-Endstufen:	2 x 25 Watt (Musik) 2 x 12,5 Watt (Sinus)
Abmessungen:	IS 63-53 VT 726 (B) x 490 (H) x 438 (T) mm
	IS 72-53 VT 796 (B) x 540 (H) x 479 (T) mm

Hinweis gemäß behördlicher Vorschriften:

Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt. Beschleunigungsspannung maximal 34 kV. Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere Veränderungen der Hochspannung oder Auswechseln der Bildröhre, können dazu führen, daß Röntgenstrahlen in verstärktem Ausmaße auftreten. Ein so verändertes Gerät entspricht nicht mehr der Zulassung und darf infolgedessen nicht mehr betrieben werden.

Zu Ihrer Sicherheit

- Schützen Sie das Fernsehgerät vor Feuchtigkeit. Sie vermeiden dadurch Kurzschlüsse und schützen sich vor elektrischem Schlag.
  Stellen Sie bitte keine Gefäße die mit Flüssigkeit gefüllt sind, z. B. Blumenvasen, auf das Fernsehgerät.
- Öffnen Sie auf keinen Fall das Gehäuse.
  Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich wegen einer Reparatur unbedingt an Ihren Fachhändler.
- Bei Gewitter ist es möglich, daß das Fernsehgerät durch direkten Blitzschlag in die Antennenanlage oder ins Stromnetz beschädigt wird.
  Dieses können Sie nur verhindern, wenn Sie Antennenstecker und Netzstecker ziehen.

Was kann die Ursache sein?

Die Reichweite der Fernbedienung wird kleiner oder es wird »Battery« eingeblendet.

Wahrscheinlich muß die Batterie ersetzt werden.

Schützen Sie die Umwelt!
Verbrauchte Batterien und Akkus gehören nicht in den Hausmüll!

Bitte bei Ihrem Fachhändler oder einer Sammelstelle für Sonderstoffe abliefern.

Reinigung und Pflege

Zum Reinigen des Gehäuses verwenden Sie bitte nur ein feuchtes Tuch. Vermeiden Sie die Anwendung von scharfen Reinigungsmitteln.

Das Gerät ist mit der neuen superflachen und oberflächenbeschichteten SuperFlat-Bildröhre ausgestattet.
Diese Beschichtung wirkt kontraststeigernd, reflexmindernd und antistatisch.
Der Vorteil davon ist die antistatische Wirkung. Statische Aufladungen haben das Anziehen von Staub zur Folge. Bei eingeschaltetem Gerät wird dieser Umstand - durch die spezielle Bildschirmbeschichtung - weitgehend vermieden.

Reinigen Sie den Bildschirm dieses Gerätes nur mit einem feuchten weichen Tuch.
Verwenden Sie nur klares, sauberes Wasser.
Üben Sie beim Reinigen keinen Druck aus (Abrieb, Kratzspuren).
Unterlassen Sie auch das Anbringen von Aufklebern jeglicher Art.

Aufstellen und Anschließen

Aufstellen

Achten Sie darauf, daß kein helles Licht oder Sonnenschein auf den Bildschirm fallen kann. Die Farben wirken sonst zu blaß und das Bild verliert an Brillanz.

Wir empfehlen Ihnen, den Hintergrund vor dem das Fernsehgerät steht bei Dunkelheit etwas zu erhellen. Ihre Augen werden so vor schädigenden starken Kontrastunterschieden bewahrt.

Keine Magnetfelder

Das Fernsehgerät sollte nicht neben Geräten stehen, die von starken Magnetfeldern umgeben sind, z. B. Lautsprecherboxen oder Motoren. Solche Magnetfelder können Farbflecken auf dem Bildschirm verursachen.

Sollte es doch einmal geschehen, schalten Sie das Fernsehgerät mit der Netztaste aus und rücken Sie Fernsehgerät und magnetische Quelle weiter auseinander.

Nach ca. 15 Minuten, wenn das Fernsehgerät abgekühlt ist, schalten Sie es wieder ein und die Farbflecken werden beseitigt sein.

Kühlung

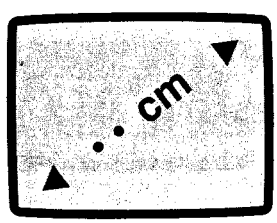
Sorgen Sie dafür, daß die Luftzirkulation nicht beeinträchtigt wird. Stellen Sie das Gerät nicht neben einem Heizkörper auf und achten Sie stets darauf, daß die Lüftungslöcher der Rückwand nicht bedeckt werden.

Wenn sich Wärme im Gerät staut, kann dies zu Schäden führen.

Betrachtungsabstand

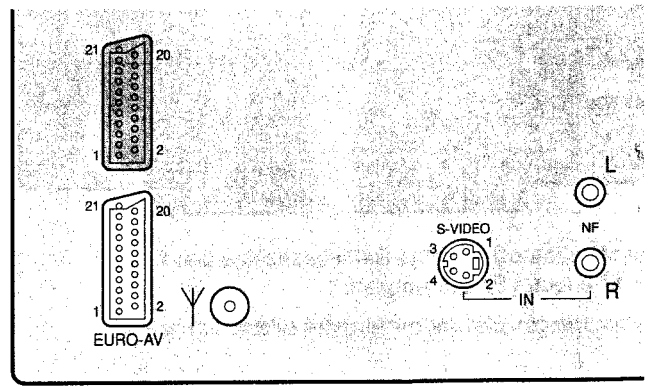
Um einen guten Bildeindruck zu bekommen und um die Augen zu schonen, ist der Betrachtungsabstand wichtig.
Der Betrachtungsabstand hängt von der Bildschirmgröße ab.

Wenn Sie die Bildschirmdiagonale mit 5 multiplizieren, haben Sie den richtigen Betrachtungsabstand.



Antennenanschluß

Verbinden Sie die Antennenanlage des Hauses mit dem Antenneneingang an der Rückseite des Fernsehgerätes.



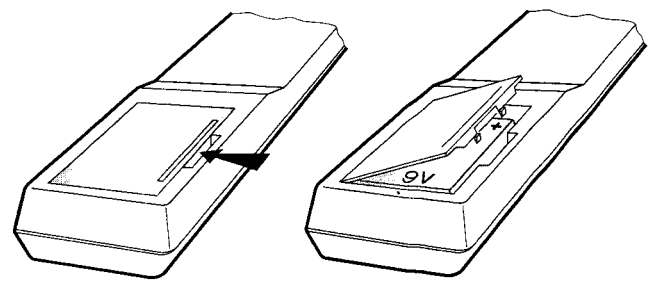
Wollen Sie auch einen Videorecorder anschließen, so verbinden Sie die Antennenanlage des Hauses mit dem Antenneneingang des Videorecorders und den Antennenausgang des Videorecorders mit dem Antenneneingang des Fernsehgerätes.

Netzanschluß

Schließen Sie das Fernsehgerät an eine 220 V~ Steckdose an.

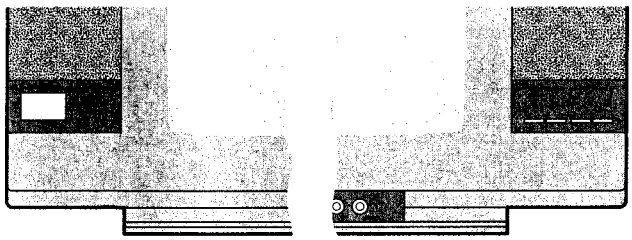
Wenn Sie einen Videorecorder wie unter »Antennenanschluß« beschrieben mit dem Fernsehgerät verbunden haben, schließen Sie ihn ebenfalls an eine Steckdose an. Ohne Netzspannung für den Videorecorder bekommen Sie kein Fernsehbild.

Einsetzen der Batterie in die Fernbedienung



Einschalten

Drücken Sie am Gerät die Netztaste **O I**.



Am Gerät leuchten eine Betriebsanzeige und **P 1** auf.
P 1 bedeutet Programmplatz 1.

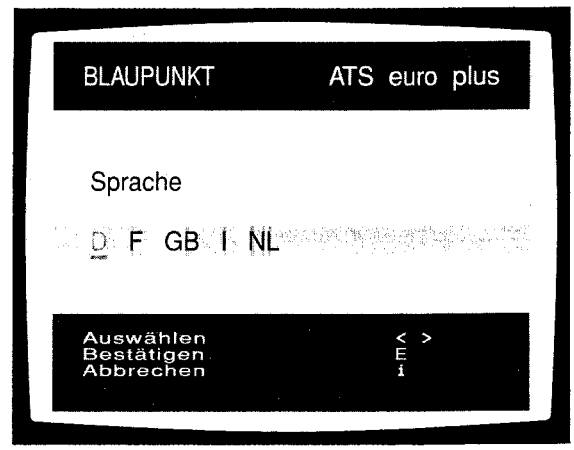
Nach einigen Sekunden wird der Bildschirm hell.

Bitte klappen Sie zuerst Seite 3 heraus.

ATS euro plus (Auto Tuning System)

ATS euro plus ist ein System zum automatischen Suchen und Speichern der Fernsehprogramme.

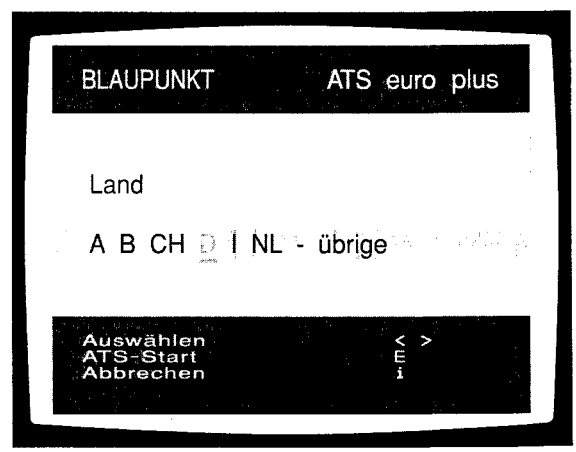
Wenn ATS euro plus nach dem Einschalten nicht bereits eingeblendet wird, drücken und halten Sie Taste **C/S** (27) solange, bis das Anzeigenfeld erscheint.



Wählen Sie die Sprache aus in der Einblendungen erfolgen sollen. Im unteren Teil des Anzeigenfeldes ist angezeigt mit welchen Tasten dies geschehen muß.
Auswählen also mit Taste < oder > (22).

Danach bestätigen Sie Ihre Wahl auch, wenn Sie keine andere Sprache gewählt haben, durch Drücken der Taste **E** (35).

Es folgt ein neues Anzeigenfeld.



Wählen Sie unter den Länderkennzeichen das für den Standort des Fernsehgerätes aus. Wenn das Länderkennzeichen nicht dabei ist, wählen Sie **übrige**.

Bestätigen Sie wieder Ihre Wahl durch Drücken der Taste **E** (35) auch, wenn Sie kein anderes Länderkennzeichen gewählt haben.
Abhängig von dieser Wahl startet

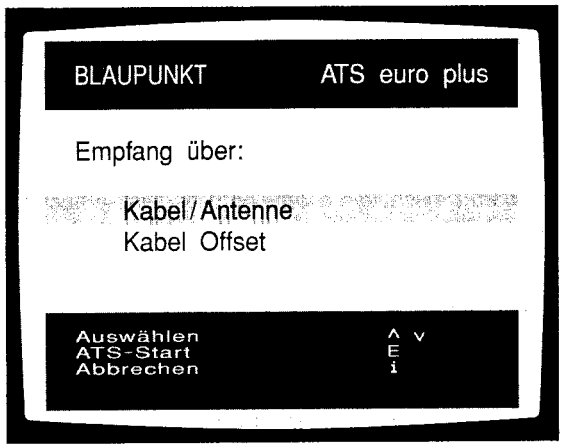
- der **ATS-Suchlauf** oder es erscheint
- ein **neues Anzeigenfeld**.

Die erste Inbetriebnahme (Fortsetzung)

- **ATS-Suchlauf**

Ist der Suchlauf gestartet, warten Sie bis der gesamte Bereich durchlaufen ist und die **TV-Sender-Tabelle** erscheint.
Lesen Sie dann bitte weiter unter »TV-Sender-Tabelle« auf der nächsten Seite.

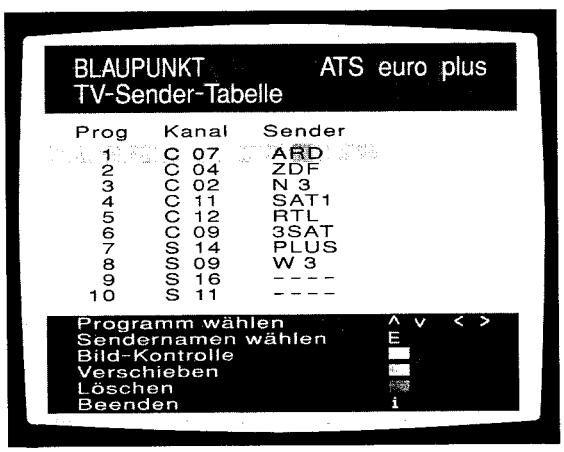
- **Neues Anzeigenfeld**



Ist das neue Anzeigenfeld zu sehen, heißt das, es gibt in diesem Land Standorte an denen Kanäle für Fernsehprogramme mit abweichenden Frequenzen zu empfangen sind.
Solche Kanäle findet der ATS-Suchlauf nicht.

Da Ihnen wahrscheinlich Angaben über solche Standorte fehlen, starten Sie zunächst versuchsweise den ATS-Suchlauf.
Der gelbe Streifen muß dazu in der Zeile **Kabel/Antenne** stehen. Wenn nicht, verschieben Sie ihn durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) in diese Zeile.

Drücken Sie Taste **E** (35) um den Suchlauf zu starten.
Warten Sie bis der gesamte Bereich durchlaufen ist und die **TV-Sender-Tabelle** erscheint.



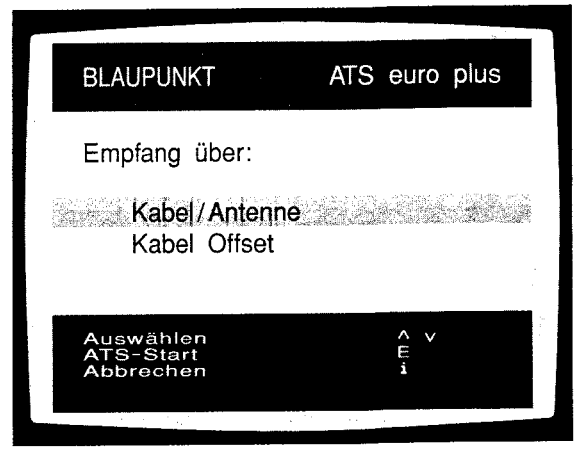
Prüfen Sie ob in dieser Tabelle Kanalnummern eingetragen sind.

Wenn ja, lesen Sie weiter unter »TV-Sender-Tabelle« auf der nächsten Seite.

Wenn nicht, gehen Sie folgendermaßen vor:

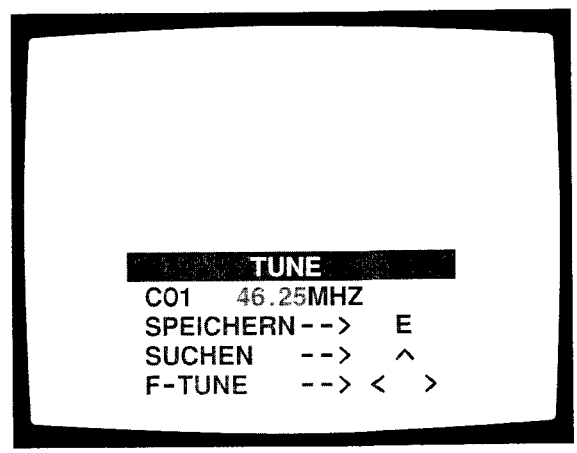
Drücken Sie nacheinander Taste **i** (36) und Taste **AUX** (30).
Die TV-Sender-Tabelle verschwindet.

Beginnen Sie noch einmal wie unter »ATS euro plus« beschrieben, bis Sie wieder das Anzeigenfeld sehen.



Drücken Sie Taste ∧ oder ∨ (22) damit der gelbe Streifen in die Zeile **Kabel Offset** rückt.

Drücken Sie Taste **E** (35).
Es erscheint das Anzeigenfeld im Bild.



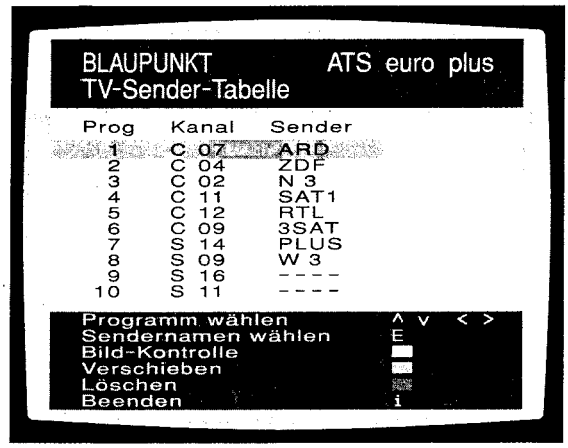
Drücken Sie Taste ∧ (22) um den Suchlauf zu starten.
Wenn ein Kanal mit Fernsehprogramm gefunden ist, entscheiden Sie zunächst nur ob Sie speichern wollen.

Wenn nicht, starten Sie den Suchlauf erneut.
Drücken Sie wieder Taste ∧ (22).

Wenn ja, versuchen Sie durch Abstimmen eine Verbesserung zu erzielen.
Drücken Sie zuerst Taste > (22) einige Sekunden und danach Taste < (22) und beobachten Sie dabei das Bild.
Ist die bestmögliche Einstellung erreicht, speichern Sie durch Drücken der Taste **E** (35). Der Suchlauf läuft weiter.

Nach Durchlauf des gesamten Bereiches, erscheint die **TV-Sender-Tabelle**.

TV-Sender-Tabelle



Die TV-Sender-Tabelle zeigt Kanalnummern oder Frequenzen und hinter einigen Kanalnummern oder Frequenzen auch Sendernamen.

Sie können nun

- fehlende Sendernamen eintragen
- die Reihenfolge der Sender ändern
- mehrfach gefundene Sender löschen

• Fehlende Sendernamen eintragen

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) in eine Zeile ohne Sendernamen.

Drücken Sie die **blaue** Taste (23).
Es erscheint das Fernsehbild.
Ermitteln Sie um welchen Sender es sich handelt.

Drücken Sie Taste **i** (36), um wieder in die TV-Sender-Tabelle zu kommen.

Drücken Sie Taste **E** (35).
Es wird eine zusätzliche Tabelle mit Sendernamen eingeblendet.

Verschieben Sie in dieser Tabelle den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) von Namen zu Namen.
Nach jedem Umschalten erscheint dieser Name auch in der TV-Sender-Tabelle.
Wenn Sie am unteren Ende angekommen sind erscheinen weitere Namen.
Wenn der richtige Name gefunden ist, drücken Sie Taste **E** (35) um ihn zu speichern.

Es ist auch möglich, daß Sie den Sendernamen nicht finden. In solchem Fall schreiben Sie ihn selber in die Tabelle.

Drücken Sie Taste > (22) einmal.
Ein Rechteck blinkt in der ersten Position.
Durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) schalten Sie den Zeichensatz vorwärts oder rückwärts durch.

Ist das richtige Zeichen gefunden, drücken Sie Taste > (22).
Der Zeiger rückt in die zweite Position.
Wählen Sie das nächste Zeichen.
Für Leerstellen finden Sie am Anfang des Alphabetes ein Leerfeld.
Wenn der Sendername vollständig ist, drücken Sie Taste **E** (35).

• Die Reihenfolge der Sender ändern

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) in die Zeile die versetzt werden soll.

Drücken Sie die **gelbe** Taste (23).
Statt gelb ist der Streifen nun rot.

Verschieben Sie die Zeile durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) in die gewünschte Position.
Drücken Sie Taste **E** (35) um die neue Reihenfolge zu speichern.

• Mehrfach gefundene Sender löschen

Die Sender in der Tabelle sind vom Fernsehgerät ihrer Stärke nach geordnet gespeichert. Am Ende sind die schwächsten Sender.

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) in die Zeile, in der ein Sender gelöscht werden soll. Drücken Sie dann die **rote** Taste (23).

Drücken Sie Taste **i** (36) und dann Taste **E** (35) um die Programmbelegung zu speichern.

Nachträgliches Speichern eines Fernsehprogrammes

Kommt ein neues Fernsehprogramm hinzu, können Sie es auf **zwei** Arten speichern.

1. Durch **direktes Eingeben** der Kanalnummer, wenn Ihnen diese bekannt ist.
2. Mit dem **Kanalsuchlauf**, wenn Ihnen die Kanalnummer nicht bekannt ist.

Direktes Eingeben

Wählen Sie mit den Zifferntasten (21) einen Programmplatz der nicht belegt ist.
Drücken Sie Taste **C/S** (27). Die Anzeige zeigt **C** oder **S**.

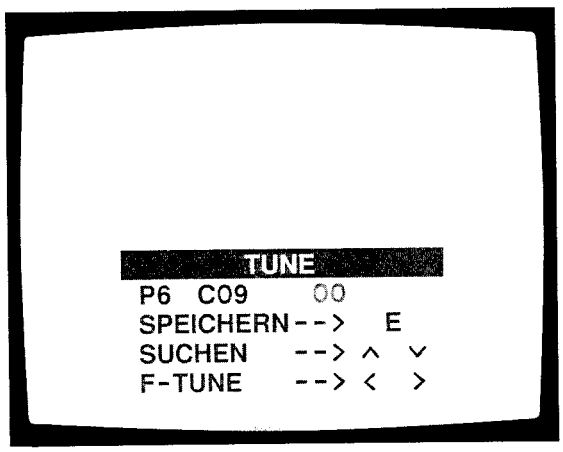
C steht für Kanäle.
S steht für Sonderkanäle.
(Sonderkanäle gibt es nur in Kabelfernseh-Anlagen.)

Durch Drücken der Taste **C/S** (27) schalten Sie von **C** auf **S** oder von **S** auf **C**.

Geben Sie mit den Zifferntasten (21) die Kanalnummer ein.
Wenn es eine einstellige Kanalnummer ist, drücken Sie erst Zifferntaste **0** und nach Eingabe der Kanalnummer Taste ∧ (22) und dann Taste **E** (35).

Kanalsuchlauf

Wählen Sie mit den Zifferntasten (21) einen Programmplatz der nicht belegt ist.
Drücken Sie Taste **C/S** (27) und dann Taste ∧ (22).
Es erscheint ein Anzeigenfeld.



Drücken Sie Taste ∧ oder ∨ (22).
Der Suchlauf läuft bis er einen Kanal findet und bleibt stehen.

Ist es nicht der richtige Kanal, drücken Sie erneut Taste ∧ oder ∨ (22). Der Suchlauf läuft weiter.
Wiederholen Sie dies bis der richtige Kanal gefunden ist und dann drücken Sie Taste **E** (35).

Sendernamen eintragen

Sie können auf dem Programmplatz den Namen des Senders speichern. Jedesmal wenn Sie auf diesen Programmplatz umschalten, wird der Name kurzzeitig im Bild eingeblendet.

Drücken Sie Taste **i** (36) und sobald im Bild **MENÜ --> E** eingeblendet wird, sofort Taste **E** (35).
Im Bild erscheint die Tabelle.

Verschieben Sie mit Taste ∧ oder ∨ (22) den gelben Streifen in die Zeile **TV-SENDER-TABELLE**.

Drücken Sie Taste **E** (35) und die TV-Sender-Tabelle wird eingeblendet.

Drücken Sie Taste **E** (35).
Es wird eine zusätzliche Tabelle mit Sendernamen eingeblendet.

Verschieben Sie in dieser Tabelle den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) von Namen zu Namen.
Nach jedem Umschalten erscheint dieser Name auch in der TV-Sender-Tabelle.
Wenn Sie am unteren Ende angekommen sind erscheinen weitere Namen.
Wenn der richtige Name gefunden ist, drücken Sie Taste **E** (35) um ihn zu speichern.

Es ist auch möglich, daß Sie den Sendernamen nicht finden. In solchem Fall schreiben Sie ihn selber in die Tabelle.

Drücken Sie Taste > (22) einmal.
Ein Rechteck blinkt in der ersten Position.
Durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) schalten Sie den Zeichensatz vorwärts oder rückwärts durch.

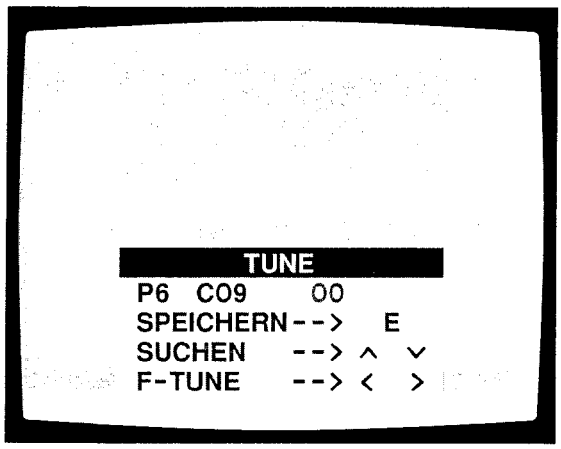
Ist das richtige Zeichen gefunden, drücken Sie Taste > (22).
Der Zeiger rückt in die zweite Position.
Wählen Sie das nächste Zeichen.
Für Leerstellen finden Sie am Anfang des Alphabetes ein Leerfeld.
Wenn der Sendername vollständig ist, drücken Sie Taste **E** (35).

Drücken Sie Taste **i** (36) **zweimal** und die Einblendung verschwindet.

Feinabstimmung

Die Fernsehprogramme werden durch eine Abstimmautomatik scharf eingestellt.
An einem ungünstigen Standort kann der Empfang einzelner Programme trotzdem nicht gut sein.
Sie können eventuell eine Verbesserung erreichen.

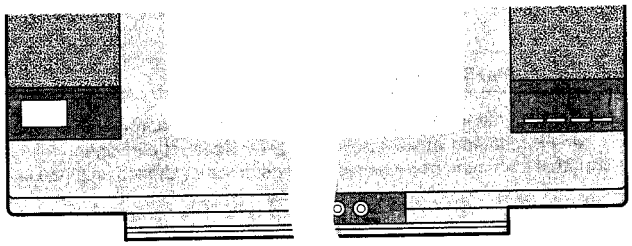
Wählen Sie mit den Zifferntasten (21) den Programmplatz, dessen Abstimmung verändert werden soll.
Drücken Sie Taste **C/S** (27) und dann Taste ∧ (22).
Es erscheint ein Anzeigenfeld.



Drücken Sie zuerst Taste > (22) einige Sekunden und danach Taste < (22) und beobachten Sie dabei das Bild.
Ist die bestmögliche Einstellung erreicht, speichern Sie durch Drücken der Taste **E** (35).

Einschalten

Drücken Sie am Gerät die Netztaste **O I**.



Am Gerät leuchten eine Betriebsanzeige und **P 1** auf.
P 1 bedeutet Programmplatz 1.

Nach einigen Sekunden erscheint das Bild.

Bitte klappen Sie Seite 3 heraus.

Ausschalten

Sie können das Fernsehgerät mit Taste ⏻ (20) der Fernbedienung ausschalten, wenn Sie zwischendurch nicht fernsehen wollen. Das Fernsehgerät bleibt in Bereitschaft, die Betriebsanzeige leuchtet weiter.

10 Minuten nach Sendeschluß oder bei Senderausfall schaltet sich das Fernsehgerät selbsttätig in Bereitschaft.

Wenn Sie längere Zeit z. B. auch über Nacht nicht fernsehen wollen, schalten Sie bitte das Gerät mit der Netztaste **O I** aus.

Einschalten aus Bereitschaft

Mit jeder Zifferntaste (21) oder mit Taste ∧ (22) kann das Gerät vom Sitzplatz aus wieder eingeschaltet werden.

- Wenn Sie eine Zifferntaste (21) benutzen, ist sofort der entsprechende Programmplatz eingeschaltet.
- Wenn Sie Taste ∧ (22) benutzen, ist es der zuletzt eingeschaltete Programmplatz.

Ein anderes Fernsehprogramm wählen

Wählen Sie mit den Zifferntasten (21) die Nummer des Programmplatzes, auf dem das Fernsehprogramm gespeichert ist, das Sie sehen wollen.

Für die einstelligen Programmplätze 1 - 9 drücken Sie eine der Zifferntasten **1 - 9**.

Für die zweistelligen Programmplätze 10 - 49 drücken Sie nacheinander erst die Ziffer für die Zehnerstelle und, während diese Ziffer noch in der Zehnerstelle oben rechts im Bild angezeigt wird, drücken Sie die Ziffer für die Einerstelle.
Für Programmplatz 10 also 1 und 0, für 23 also 2 und 3 usw.

Sollten sich die Programmplätze 10 - 49 nicht einschalten lassen, lesen Sie auf der Seite 19 unter »Sonderfunktionen« wie Sie diesen Zustand ändern können oder schalten Sie mit Taste ∧ (22) weiter.

Sie können auch mit Taste ∧ oder ∨ (22) vorwärts und rückwärts von einem Programmplatz zum anderen schalten.

Wenn Sie beim Umschalten einen Programmplatz nicht einschalten können, dann bedeutet das nur, auf diesem Programmplatz ist statt einer Kanalnummer **C00** gespeichert. Mit den Zifferntasten (21) können Sie einen solchen Programmplatz trotzdem einschalten.

Anzeige aufrufen

Nach jedem Umschalten auf einen anderen Programmplatz wird die Nummer des neuen Programmplatzes kurzzeitig eingeblendet.

Wenn Sie diese Einblendung dauernd haben möchten, drükken Sie Taste **i** (36).
Es wird Ihnen dann außerdem angezeigt, ob die laufende Sendung mit Monoton oder mit Stereoton oder mit Zweikanalton übertragen wird.

Lautstärke einstellen

Drücken und halten Sie Taste < oder > (22) solange, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.

Eine veränderte Einstellung ist automatisch gespeichert *).

Die Speicherung der Lautstärke gilt für alle Programmplätze. Wenn Sie für einen einzelnen Programmplatz eine abweichende Lautstärke speichern wollen, lesen Sie auf der Seite 19 unter »Sonderfunktionen«, aber schalten Sie vorher auf den Programmplatz um.

Tonstop

Wollen Sie den Ton abschalten, z. B. um zu telefonieren, so drücken Sie Taste 🔇 (34). Oben rechts im Bild erscheint ein durchgestrichener Lautsprecher.

Durch nochmaliges Drücken der Taste 🔇 (34) wird der Ton wieder eingeschaltet.

Der Ton wird auch wieder eingeschaltet, wenn Sie auf einen anderen Programmplatz umschalten.

Helligkeit einstellen

mit Taste ☼ – oder + (24).

Eine veränderte Einstellung ist automatisch gespeichert *).

Kontrast einstellen

Dies Gerät wurde im Werk mit maximalem Kontrast geprüft.
Für den Heimbetrieb ist sicher ein geringerer Kontrast günstiger.
Wir empfehlen Ihnen, den Kontrast dem heimischen Umfeld anzupassen.

Taste **AUX** (30) drücken und dann Taste ☼ – oder + (24).

Farbstärke einstellen

mit Taste ◔ – oder + (25).

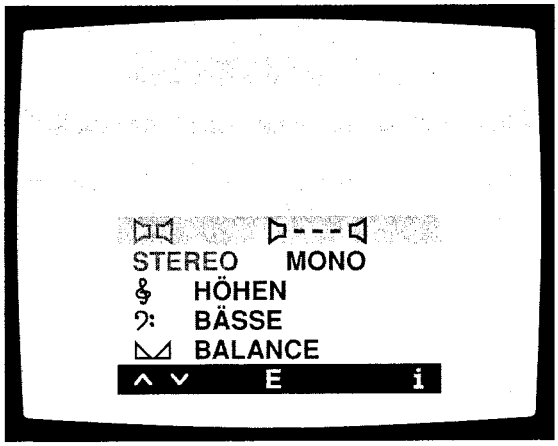
Eine veränderte Einstellung ist automatisch gespeichert *).

*) **Ausnahme:**
Wenn Sie für eine Sendung sehr niedrige Werte einstellen mußten, wäre es nicht sinnvoll diese automatisch zu speichern. Gespeichert wird deshalb nur in einem bestimmten Bereich.

Klang einstellen

Für Klangeinstellungen benötigen Sie das Audio-Anzeigenfeld.

Drücken Sie Taste (34) und wenn **AUDIO --> E** eingeblendet wird, Taste **E** (35).
Im Bild erscheint das Anzeigenfeld.



Die erste Zeile mit den Lautsprechersymbolen ist mit einem gelben Streifen hinterlegt.

Basisbreite/Raumklang

Wenn Sie Taste **E** (35) drücken, so hat dies eine ähnliche Wirkung, als würden die Lautsprecherboxen einer Stereoanlage weiter auseinander gestellt.

Durch nochmaliges Drücken der Taste **E** (35) wird dieser Effekt wieder aufgehoben.

Nach jedem Einschalten des Fernsehgerätes ist immer der Grundzustand eingestellt.

Mono, Stereo, Zweikanalton

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) in die zweite Zeile.

Je nach Art der laufenden Sendung finden Sie dort

- **MONO** (Sendungen mit Monoton)
  Keine Einstellung möglich.
- **STEREO MONO** (Sendungen mit Stereoton)
  Wenn Sendungen mit Stereoton gestört sein sollten, können Sie auf Monoton umschalten.
  Drücken Sie Taste **E** (35). **MONO** wird rot.

  Durch nochmaliges Drücken der Taste **E** (35) schalten Sie auf **STEREO** zurück.

  Nach jedem Einschalten ist das Gerät, wenn es eine Sendung mit Stereoton empfängt, auf **STEREO** geschaltet.
- **MONO A B**
  (Sendungen mit Zweikanalton, z. B. 2 Sprachen zu einem Film)
  Sie schalten von Tonkanal **A** auf **B** und von **B** auf **A** durch wiederholtes Drücken der Taste **E** (35).

  Nach dem Einschalten ist das Gerät, wenn es eine Sendung mit Zweikanalton empfängt auf Tonkanal **A** geschaltet.

Höhen, Bässe oder Balance verändern

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) in die entsprechende Zeile und drücken Sie Taste **E** (35).

Unten im Bild wird ein Streifen eingeblendet.

Durch Drücken der Taste < oder > (22) verändern Sie die Einstellung.

Eine veränderte Einstellung ist automatisch gespeichert.

Durch Drücken der Taste **i** (36) verschwindet das Anzeigenfeld.

Kindersicherung und Sleep Timer

Die **Kindersicherung** macht es möglich, daß Ihr Kind nur dann fernsieht, wenn Sie es für richtig halten.

Mit dem **Sleep Timer** läßt sich eine Laufzeit vorgeben, danach schaltet sich das Fernsehgerät selbsttätig aus.

Wenn Sie die Kindersicherung **und** Sleep Timer aktivieren, können Sie das Fernsehgerät befristet laufen lassen, danach schaltet es sich aus.

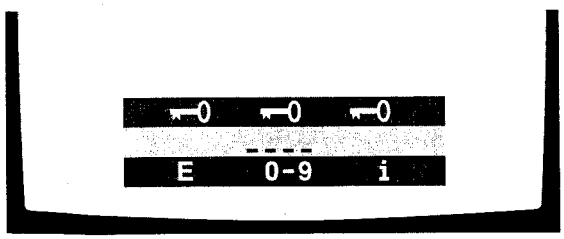
Kindersicherung aktivieren

Ein Fernsehgerät, dessen Kindersicherung aktiviert ist, verlangt nach dem Einschalten erst eine vierstellige Kennzahl bevor es Bild und Ton wiedergibt.
Die vierstellige Kennzahl wird von Ihnen selbst festgelegt und Sie können sie immer wieder verändern.
Folgendermaßen wird die Kennzahl eingegeben:

Drücken Sie Taste **i** (36) und sobald im Bild **MENÜ --> E** eingeblendet wird, sofort Taste **E** (35).
Die Tabelle erscheint.

Ein gelber Streifen steht in der ersten Zeile.

Drücken Sie Taste **E** (35). **-TIMER** wird rot.
Drücken Sie Taste < oder > (22) damit das Zeichen 0 rot wird.
Drücken Sie wieder Taste **E** (35). Es erscheint das Anzeigenfeld.

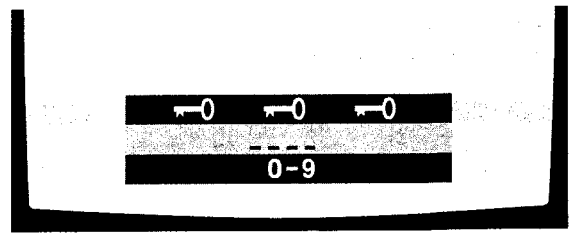


Geben Sie mit den Zifferntasten (21) vier Ziffern ein und drükken Sie Taste **E** (35). Es erscheint wieder die Tabelle.
Drücken Sie Taste **i** (36) und die Tabelle verschwindet.
Die Kennzahl ist gespeichert und die Kindersicherung aktiviert.

Wenn nun das Fernsehgerät aus- und wieder eingeschaltet wird, muß die Kindersicherung erst entriegelt werden.

Kindersicherung entriegeln

Wenn Sie das Fernsehgerät einschalten, erscheint nur das Anzeigenfeld.



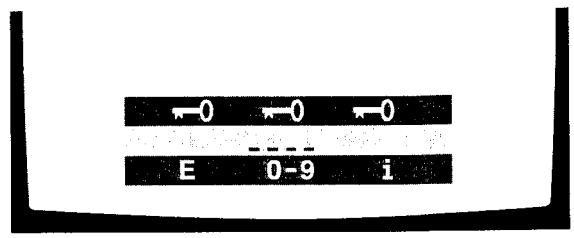
Geben Sie mit den Zifferntasten (21) Ihre Kennzahl ein und das Fernsehbild des eingeschalteten Programmplatzes wird sichtbar.

Kindersicherung außer Betrieb setzen

Wenn die Kindersicherung nicht mehr benötigt wird, löschen Sie die Kennzahl.

Drücken Sie Taste **i** (36) und sobald im Bild **MENÜ --> E** eingeblendet wird, sofort Taste **E** (35).
Die Tabelle erscheint im Bild.
Ein gelber Streifen steht in der ersten Zeile.

Drücken Sie Taste **E** (35). **-TIMER** wird rot.
Drücken Sie Taste < oder > (22) damit das Zeichen 0 rot wird.
Drücken Sie wieder Taste **E** (35). Es erscheint das Anzeigenfeld.



Geben Sie mit den Zifferntasten (21) noch einmal Ihre Kennzahl ein. Damit ist die Kindersicherung außer Betrieb.

Kennzahl vergessen - was ist zu tun?

Drücken Sie nacheinander folgende Tasten:
> (22), < (22), V (22), Λ (22).

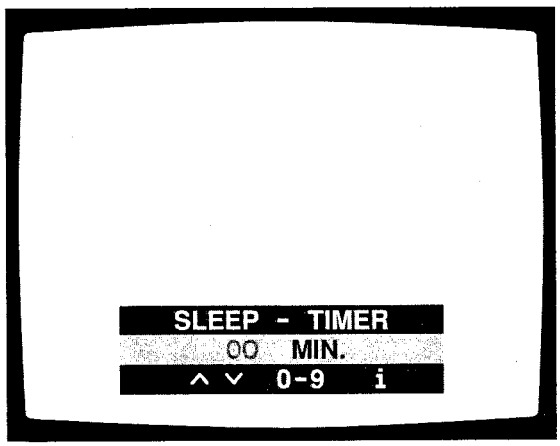
Damit ist die Kennzahl gelöscht.

Sleep Timer aktivieren

Drücken Sie Taste **i** (36) und sobald im Bild **MENÜ --> E** eingeblendet wird, sofort Taste **E** (35).
Im Bild erscheint die Tabelle.

Der gelbe Streifen steht in der ersten Zeile.

Drücken Sie Taste **E** (35). **-TIMER** wird rot.
Drücken Sie wieder Taste **E** (35). Es erscheint das Anzeigenfeld.



- Mit den Zifferntasten (21) können Sie nun eine Laufzeit zwischen 01 und 99 Minuten eingeben oder
- mit der Taste ∧ oder ∨ (22) in 15-Minuten-Schritten, also 15, 30, 45 usw. bis 90 Minuten bestimmen.

Nach Eingabe der Laufzeit drücken Sie Taste **i** (36).
Im Bild erscheint wieder die Tabelle.
Durch Drücken der Taste **i** (36) verschwindet die Tabelle und das Fernsehgerät läuft nun solange, wie Sie es bestimmt haben. Danach schaltet es sich aus.

Uhrzeit

Der Videotext-Decoder in diesem Gerät bietet die Möglichkeit, sich die **Uhrzeit** in das Bild **einblenden** zu lassen. Bedingung ist nur, der Sender, der gerade empfangen wird, muß auch Videotext senden.

Drücken Sie die Taste (23) und die Uhrzeit erscheint rechts oben im Bild.

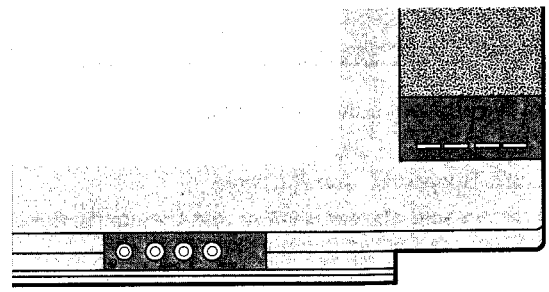
Durch nochmaliges Drücken der Taste (23) verschwindet die Einblendung.

Die Einblendung verschwindet automatisch, wenn Sie auf einen anderen Programmplatz umschalten.

Bedienung am Fernsehgerät

Das Gerät hat

- zwei Tasten zum Einstellen der Lautstärke, **– / +** und
- zwei Tasten zum Umschalten auf andere Programmplätze, **P – / +**.



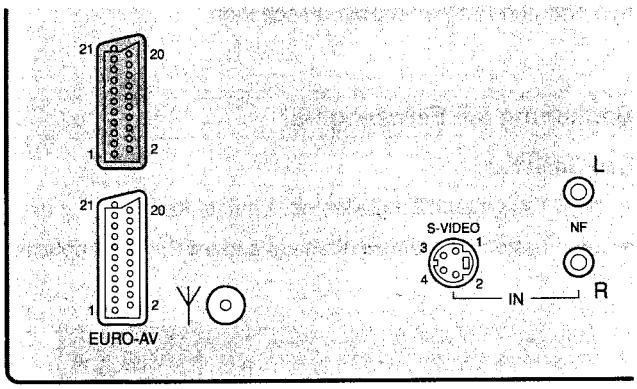
Was läßt sich an das Fernsehgerät anschließen?

Videogeräte oder Satelliten-Empfänger

An das Fernsehgerät lassen sich Videogeräte wie Videorecorder, Camerarecorder, CD-Videogeräte usw. oder Satelliten-Empfänger anschließen.

Als Anschlußbuchsen sind dafür an der Rückseite des Fernsehgerätes

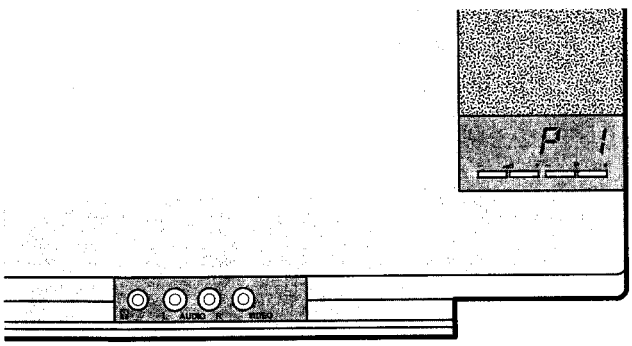
- 2 Euro-AV-Buchsen, eine schwarze und eine blaue
- 1 S-Video-Buchse (4-polig)
- 2 Audio-Buchsen NF L und R (Cinch)



und an der Frontseite des Fernsehgerätes

- 1 Video-Buchse (Cinch)
- 2 Audio-Buchsen L und R (Cinch)

Die Buchsen sind abgedeckt. Drücken Sie auf die linke oder rechte Seite der Abdeckung um sie zu lösen.



Ist das anzuschließende Gerät mit einer Euro-AV-Buchse ausgerüstet, schließen Sie es mit einem Euro-AV-Kabel an die **schwarze** oder die **blaue Euro-AV-Buchse** des Fernsehgerätes an.

Ist das anzuschließende Gerät mit einem S-Video-Ausgang (auch S-VHS oder Hi 8 genannt) ausgerüstet, schließen Sie es an die **S-Video-Buchse** des Fernsehgerätes an. Für den Ton benutzen Sie die Buchsen **NF L** und **R** am Fernsehgerät.

Ist das anzuschließende Gerät mit einem Video-Ausgang (Cinch) ausgestattet, schließen Sie es an die **Video-Buchse** des Fernsehgerätes an. Für den Ton benutzen Sie die Buchsen **Audio L** und **R** am Fernsehgerät.

Hat das anzuschließende Gerät **nur die Antennenbuchse**, so lesen Sie bitte unter »Wiedergabe über die Antennenbuchse« auf der nächsten Seite.

Wie Sie Geräte mit anderen Buchsen anschließen können, beraten Sie bitte mit Ihrem Fachhändler.

Wiedergabe

Zu jeder Buchse des Fernsehgerätes gehört ein Programmplatz. Wenn Sie in eine der Buchsen ein Signal einspeisen, so ist der entsprechende Programmplatz einzuschalten.

Euro-AV-Buchse, schwarz
Um am Fernsehgerät die Wiedergabe über die schwarze Euro-AV-Buchse einzuschalten, wählen Sie den Programmplatz **A 1**.
Drücken Sie Taste **0/AV** (37) **einmal**.

Euro-AV-Buchse, blau
Um am Fernsehgerät die Wiedergabe über die blaue Euro-AV-Buchse einzuschalten, wählen Sie den Programmplatz **A 2**.
Drücken Sie Taste **0/AV** (37) **zweimal**.

S-Video-Buchse
Um am Fernsehgerät die Wiedergabe über die S-Video-Buchse einzuschalten, wählen Sie den Programmplatz **A 3**.
Drücken Sie Taste **0/AV** (37) **dreimal**.

Achtung!
Wenn die S-Video-Buchse benutzt wird, darf kein Stecker in der Video-Buchse stecken.

Video-Buchse (Cinch)
Um am Fernsehgerät die Wiedergabe über die Video-Buchse einzuschalten, wählen Sie den Programmplatz **A 3**.
Drücken Sie Taste **0/AV** (37) **dreimal**.

Achtung!
Wenn die Video-Buchse benutzt wird, darf kein Stecker in der S-Video-Buchse stecken.

Hinweis:
Einstellungen wie Lautstärke, Helligkeit usw. werden bei Betrieb über die Video- und Audio-Buchsen vorgenommen, wie Sie es für den Fernsehbetrieb kennen.

Sie können vom Fernsehbetrieb abweichende Einstellungen speichern.

Nach Umschalten von einer Betriebsart zur anderen stellen sich die gespeicherten Einstellungen entsprechend ein.

Eine veränderte Einstellung ist automatisch gespeichert.

Überspielen von einer Buchse zur anderen

Bei Wiedergabe über die schwarze Euro-AV-Buchse, die Video-Buchse oder die S-Video-Buchse läßt sich von der blauen Euro-AV-Buchse das Signal abnehmen und von einem Videogerät aufzeichnen.
Während der Überspielung können Sie auf das Fernsehprogramm umschalten, indem Sie nacheinander Taste **AUX** (30) und Taste **0/AV** (37) drücken.

Es wird kurzzeitig **COPY AV1 > AV2** oder
COPY AV3 > AV2 eingeblendet.

Nun können Sie die Zifferntaste (21) für das gewünschte Fernsehprogramm drücken.

Um die Überspielung zu kontrollieren drücken Sie Taste **0/AV** (37).

Sie schalten die Copy-Funktion aus, indem Sie wieder Taste **AUX** (30) und Taste **0/AV** (37) drücken.
Es wird kurzzeitig **COPY OFF** eingeblendet.

Zum Überspielen muß das Fernsehgerät eingeschaltet sein.

Was läßt sich an das Fernsehgerät anschließen? (Fortsetzung)

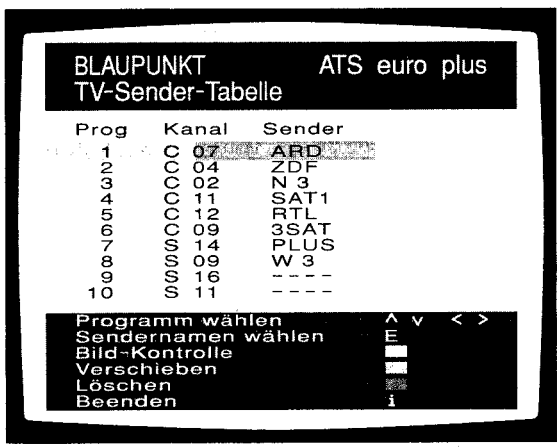
Wiedergabe über die Antennenbuchse

Diese Betriebsart ist nur dann zu empfehlen, wenn Ihr Videogerät keine Video- und Audio-Ausgangsbuchsen hat.
Um ein Videogerät über die Antennenbuchsen betreiben zu können, muß das Fernsehgerät auf den Kanal eingestellt werden, den das Videogerät sendet.
Die meisten Videogeräte senden auf **Kanal 36**.
In der Bedienungsanleitung für das Videogerät ist das angegeben.

Ein **freier Programmplatz** des Fernsehgerätes muß auf den Kanal des Videogerätes eingestellt werden.
Schalten Sie dazu am Videogerät das Testsignal ein oder legen Sie eine bespielte Kassette ein und schalten Sie auf Wiedergabe.

Drücken Sie Taste **i** (36) und sobald im Bild **MENÜ --> E** eingeblendet wird, sofort Taste **E** (35).
Im Bild erscheint eine Tabelle.

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) in der Zeile **TV-SENDER-TABELLE**.
Drücken Sie Taste **E** (35). Die TV-Sender-Tabelle erscheint.



Wählen Sie den Programmplatz auf dem Sie die Video-Wiedergabe haben wollen. Drücken Sie Taste ∨ (22) sooft bis der Programmplatz erreicht ist.

Dann drücken Sie Taste **E** (35).
Ein Rechteck blinkt als Zeiger vor der Spalte **Sender**.

Verschieben Sie den Zeiger in die Spalte **Kanal** auf **C** oder **S**.
Drücken Sie dazu einmal Taste < (22).

Wählen Sie **C**. Dazu drücken Sie Taste ∧ oder ∨ (22).

Drücken Sie Taste > (22).
Geben Sie mit den Zifferntasten (21) die Kanalnummer **36** ein.
Der Zeiger rückt vor die Spalte **Sender**.

Drücken Sie Taste > (22).
Der Zeiger rückt in die erste Position der Spalte.

Hier müssen Sie **AV** eintragen.
Durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) schalten Sie den Zeichensatz vorwärts oder rückwärts durch.

Wenn das **A** gefunden ist, drücken Sie Taste > (22).
Der Zeiger rückt in die zweite Position. Wählen Sie das **V**.

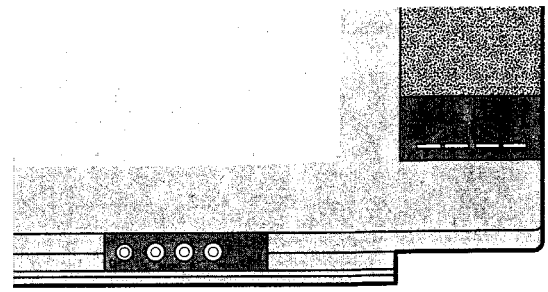
Drücken Sie Taste **E** (35) um die gesamte Eingabe für diesen Programmplatz zu speichern.

Drücken Sie Taste **i** (36) **zweimal** und die Tabelle verschwindet.

Bei Video-Wiedergabe schalten Sie immer diesen Programmplatz ein.

Kopfhörer

An die Buchse 🎧 kann ein Stereo-Kopfhörer angeschlossen werden (Impedanz 4 ... 600 Ohm).
Die Buchse ist abgedeckt. Drücken Sie auf die linke oder rechte Seite der Abdeckung um sie zu lösen.



Der Kopfhörer muß mit einem Stereo-Klinkenstecker 3,5 mm ø ausgerüstet sein.

Die Lautstärke im Kopfhörer läßt sich einstellen, indem Sie zuerst Taste **AUX** (30) drücken, um dann mit Taste < oder > (22) zu verändern.

Eine veränderte Einstellung ist automatisch gespeichert.

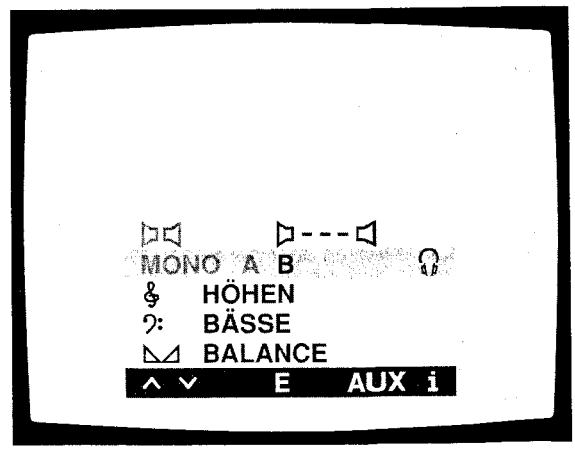
Die Lautsprecher lassen sich ausschalten.
Drücken Sie Taste 🔇 (34).
Durch nochmaliges Drücken der Taste 🔇 (34) werden sie wieder eingeschaltet.

Wenn Sie eine Sendung mit Zweikanalton empfangen, können Sie den Tonkanal **B** im Kopfhörer empfangen, wenn über Lautsprecher Tonkanal **A** läuft und umgekehrt.

Drücken Sie Taste 🔇 (34) und wenn **AUDIO --> E** im Bild erscheint, Taste **E** (35).
Im Bild erscheint ein Anzeigenfeld.

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) in die Zeile **MONO A B**.

Drücken Sie Taste **AUX** (30) und in dieser Zeile wird das Zeichen 🎧 eingeblendet.

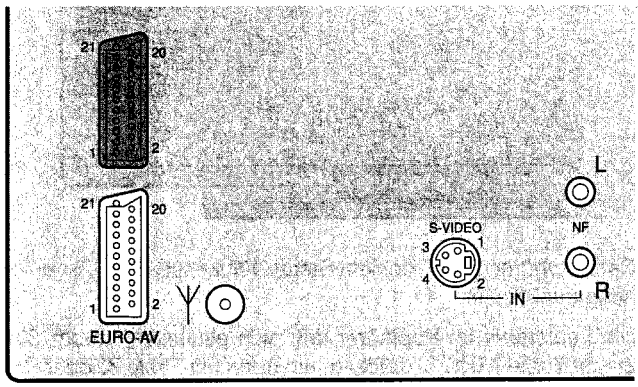


Mit Taste **E** (35) können Sie nun den Tonkanal im Kopfhörer umschalten.

Drücken Sie Taste **i** (36) und das eingeblendete Anzeigenfeld verschwindet.

Decoder (Entschlüsselungsgerät für Premiere, Teleclub...)

In Kabelfernsehanlagen können Sender eingespeist werden, die zeitweise verschlüsselte Programme übertragen.
Um sie zu entschlüsseln, brauchen Sie ein »Entschlüsselungsgerät«. Sie können es im Fachhandel mieten.
Ein solches Gerät muß an die **schwarze** Euro-AV-Buchse des Fernsehgerätes angeschlossen werden.



Das Entschlüsselungsgerät arbeitet automatisch.
Sobald es ein verschlüsseltes Programm erkennt, schaltet es sich und das Fernsehgerät um.
Das Fernsehgerät muß dazu einmal »präpariert« werden.

Bitte lesen sie den folgenden Text erst einmal vollständig durch.

Schalten Sie den Programmplatz mit dem verschlüsselten Programm ein.
Drücken Sie nacheinander Taste **AUX** (30) und Taste **0/AV** (37).

Es wird für etwa 5 Sekunden DESCRAMBLER ON oder DESCRAMBLER OFF angezeigt.
Sie brauchen **DESCRAMBLER ON**.

Wenn DESCRAMBLER ON bereits angezeigt wird, drücken Sie noch während die Anzeige steht, Taste **E** (35).

Wenn DESCRAMBLER OFF angezeigt wird, drücken Sie noch während die Anzeige steht, Taste **0/ AV** (37) sooft bis DESCRAMBLER ON AUTOMATIC angezeigt wird und noch während die Anzeige steht, Taste **E** (35).

AUTOMATIC bedeutet, das Fernsehgerät kann in dieser Betriebsart selbst erkennen ob die Sendung mit Stereoton, mit Zweikanalton oder mit Monoton gesendet wird und die Tonstufen entsprechend schalten.

Hinweis:
Sollten bei Stereo-Sendungen Störungen im Ton auftreten oder der zweite Tonkanal fehlen oder bei Sendungen mit Zweikanalton zwei Sprachen zu hören sein, so schalten Sie die AUTOMATIC aus. Drücken Sie nacheinander Taste **AUX** (30) und Taste **0/AV** (37).
Sobald DESCRAMBLER ON AUTOMATIC erscheint, drükken Sie wiederholt Taste **0/AV** (37).

Es wird nacheinander
DESCRAMBLER ON STEREO,
DESCRAMBLER ON MONO L,
DESCRAMBLER ON MONO R eingeblendet.

Wählen Sie die Betriebsart in der Sie den Ton einwandfrei hören und drücken Sie noch während die Anzeige steht, Taste **E** (35).

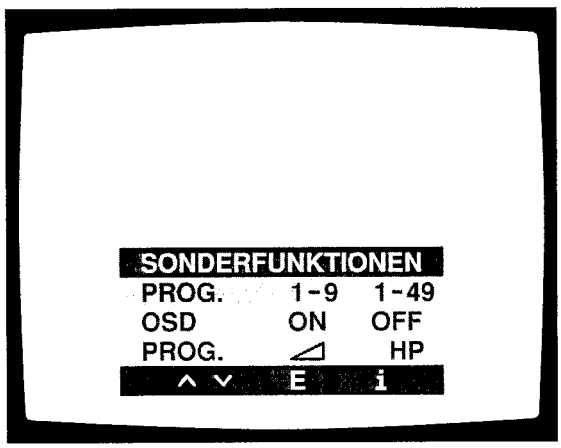
Sollten Sie mehrere verschlüsselte Programme empfangen, »präparieren« Sie die entsprechenden Programmplätze wie beschrieben.

Sonderfunktionen auswählen

Drücken Sie Taste **i** (36) und sobald im Bild **MENÜ** --> **E** eingeblendet wird, sofort Taste **E** (35).
Im Bild erscheint die Tabelle.

Verschieben Sie mit Taste ∧ oder ∨ (22) den gelben Streifen in die Zeile **SONDERFUNKTIONEN**.

Drücken Sie Taste **E** (35) und das Anzeigenfeld wird eingeblendet.



Der gelbe Streifen steht in der Zeile **PROG. 1 - 9 1 - 49**.

PROG. 1 - 9 1 - 49

Wenn Sie mehr als 9 Programme empfangen, können Sie auf **1 - 49** umschalten.

Drücken Sie Taste **E** (35). **1 - 9** wechselt von blau auf rot.
Drücken Sie Taste < oder > (22). Nun wird **1 - 49** rot.
Drücken Sie Taste **E** (35) und **1 - 49** wird wieder blau.
Damit ist die Umschaltung erfolgt.

Um wieder **1 - 9** einzuschalten, gehen Sie wie beschrieben vor.

Sie schalten das eingeblendete Anzeigenfeld aus, indem Sie **zweimal** Taste **i** (36) drücken.

OSD ON OFF

Sie können die Einblendung, die beim Verändern von Lautstärke, Helligkeit, Kontrast oder Farbstärke im Bild zu sehen ist, abschalten.

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) in die Zeile **OSD ON OFF**.

Drücken Sie Taste **E** (35). **ON** wechselt von blau in rot.
Drücken Sie Taste > (22). Nun wird **OFF** rot.
Drücken Sie Taste **E** (35). **OFF** wird wieder blau und die Einblendung erfolgt nicht mehr.

Um die Einblendung wieder einzuschalten, schalten Sie in der beschriebenen Weise auf **ON** um.

Sie schalten das eingeblendete Anzeigenfeld aus, indem Sie **zweimal** Taste **i** (36) drücken.

PROG. ◿ HP

Verschieben Sie den gelben Streifen durch Drücken der Taste ∧ oder ∨ (22) in die Zeile **PROG. ◿ HP**.

◿ – Lautstärke

Drücken Sie Taste **E** (35). Das Zeichen ◿ wird rot.
Drücken Sie wieder Taste **E** (35).
Verändern Sie die Lautstärke durch Drücken der Taste < oder > (22) nach Ihrem Wunsch und drücken Sie Taste **i** (36).

HP – Programmierer HTP 89

Diese Sonderfunktion ist für den Fachhändler.
Das Fernsehgerät kann in dieser Betriebsart mit dem Programmierer HTP 89 progammiert werden.

Drücken Sie Taste **E** (35). Das Zeichen ◿ wird rot.
Drücken Sie Taste > (22). Nun wird **HP** rot.
Drücken Sie Taste **E** (35). Das Fernsehbild verschwindet.

Nun kann der Programmierer gestartet werden.
Sobald alle Daten übertragen sind, schaltet sich das Fernsehgerät selbsttätig auf Fernsehbetrieb um.

Videotext

Was ist Videotext?

Videotext nennt man eine zusätzliche Information, die gleichzeitig mit dem Fernsehprogramm von den Fernsehsendern ausgestrahlt wird.

Mit Hilfe des Videotextdecoders in Ihrem Fernsehgerät, können Sie diese zusätzliche Information auf dem Bildschirm sichtbar machen.

Videotext erscheint in Form von Texten und grafischen Darstellungen oder als Untertitel zu Fernsehprogrammen.
Letzteres ist als Hilfe für hörgeschädigte Personen gedacht.

Videotext wird seitenweise übertragen.
Die Seiten sind numeriert.
Sie werden mit Hilfe der Fernbedienung gewählt.

Wichtiger Hinweis

Wenn das Antennensignal nicht einwandfrei ist, können Videotextseiten fehlerhaft wiedergegeben werden, obwohl das Fernsehgerät fehlerfrei ist.
Die Gefahr besteht besonders dann, wenn das Fernsehbild verrauscht ist oder wenn es Doppelbilder hat.

Lassen Sie bitte Ihre Antennenanlage überprüfen.

Umschalten auf Videotext-Betrieb

Drücken Sie Taste **TV**/☰ (32).

Nach dem ersten Umschalten vom Fernseh-Betrieb auf Videotext-Betrieb erscheint die Übersicht Seite 100, sonst die zuletzt gesehene Seite.
Sie erreichen Seite 100 auch, wenn Sie Taste **i** (36) drücken.

Wählen der Seiten

Dieser Videotext-Decoder kann Videotextseiten bis Seitennummer 899 empfangen.

Mit den Zifferntasten (21) geben Sie die Seitennummer ein.
Links oben auf dem Bildschirm wird die gewählte Seitennummer angezeigt.
Sobald die Seite gefunden ist, erscheint sie auf dem Bildschirm.

Eine folgende Seitennummer die um 1 höher ist, wählen sie direkt mit der **grünen** Taste (23).

Zurück um eine Seite mit der **roten** Taste (23).

Videotextseiten mit Unterseiten

Wenn eine Nachricht länger ist als auf einer Seite darstellbar, so gibt es unter derselben Seitenummer Unterseiten.
Sie sind erkennbar an dem Zeichen ≫ oder ⇨ rechts unten im Bildschirm und z. B. an **01/10** rechts oben.
01/10 bedeutet, erste von 10 Unterseiten.

Die Unterseiten erscheinen automatisch nacheinander.
Einfluß auf die Umschaltgeschwindigkeit haben Sie nicht.

Wenn Sie gezielt eine der Unterseiten anwählen wollen, drükken Sie Taste **AUX** (30). Am unteren Bildrand erscheint ein Streifen mit verschiedenen Symbolen.
Verschieben Sie das blaue Feld durch Drücken der Taste < oder > (22) bis /**00** und drücken Sie Taste **E** (35).
Auf dem Bildschirm erscheint links unten z.B. **S250**/----.
Geben Sie mit den Zifferntasten (21) die Nummer der Unterseite ein, z. B. **0009**.

Die gewählte Unterseite erscheint, sobald der Sender sie sendet. Sie bleibt dann solange auf dem Bildschirm, bis Sie eine neue Unterseite wählen oder bis Sie eine neue Seitennummer eingeben.

Um wieder eine neue Videotextseite wählen zu können, drükken Sie einmal Taste **E** (35).

Fernsehen während des Videotext-Betriebes

Sie können während des Videotext-Betriebes auf das Fernsehbild umschalten.
Das ist nützlich, wenn Sie eine Seite gewählt haben, die vom Sender laufend aktualisiert wird, z. B. Sportmeldungen.

Drücken Sie Taste **AUX** (30). Am unteren Bildrand erscheint ein Streifen mit verschiedenen Symbolen.
Verschieben Sie das blaue Feld durch Drücken der Taste < oder > (22) bis ▤ **X** und drücken Sie Taste **E** (35).

Sie können fernsehen, solange das Zeichen ▤ oben links im Bild zu sehen ist, ist keine Änderung erfolgt.
Wenn eine neue Meldung kommt, erscheint links oben im Bild die Seitennummer.
Drücken Sie Taste **E** (35), und die aktualisierte Seite erscheint.

Es ist ebenfalls nützlich, wenn Sie nach Wählen einer Seite die Wartezeit mit Fernsehen überbrücken möchten.
Sobald die Seite »gefunden« ist, erscheint links oben im Bild ebenfalls die Seitennummer.

Antwortfreigabe

Lösungen von Rätseln oder **VPS-Zeiten** in Programmtabellen erscheinen **nicht**, wenn Sie eine entsprechende Seite wählen.

Drücken Sie Taste **AUX** (30). Am unteren Bildrand erscheint ein Streifen mit verschiedenen Symbolen.
Verschieben Sie das blaue Feld durch Drücken der Taste < oder > (22) bis ▤ **?** und drücken Sie Taste **E** (35) für die Textfreigabe.

Lösungen oder VPS-Zeiten werden wieder verdeckt wenn Sie die Taste **E** (35) noch einmal drücken.

Doppelte Schrifthöhe

Sie können doppelte Schrifthöhe wählen.

Drücken Sie Taste **AUX** (30). Am unteren Bildrand erscheint ein Streifen mit verschiedenen Symbolen.
Verschieben Sie das blaue Feld durch Drücken der Taste < oder > (22) bis ▤ ↑ und drücken Sie Taste **E** (35).
Es erscheint zunächst die **obere** Hälfte der Seite und nach nochmaligem Drücken dieser Taste die **untere** Hälfte.

Wenn Sie die Taste **E** (35) noch einmal drücken, erscheint diese Seite wieder mit **normaler** Schrifthöhe.

STOP-Funktion

Der Inhalt der gezeigten Seite wird nicht mehr aktualisiert und es wird nicht mehr auf weitere Unterseiten umgeschaltet.

Drücken Sie Taste **AUX** (30). Am unteren Bildrand erscheint ein Streifen mit verschiedenen Symbolen.
Verschieben Sie das blaue Feld durch Drücken der Taste < oder > (22) bis **STOP** und drücken Sie Taste **E** (35).
Am oberen Bildrand wird **STOP** angezeigt.

Durch nochmaliges Drücken der Taste **E** (35) wird die STOP-Funktion wieder aufgehoben.

Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb

Drücken Sie Taste **TV**/▤ (32).

TOP-Text

Mit TOP-Text können Sie Videotextseiten wählen, ohne die Seitennummern zu beachten.

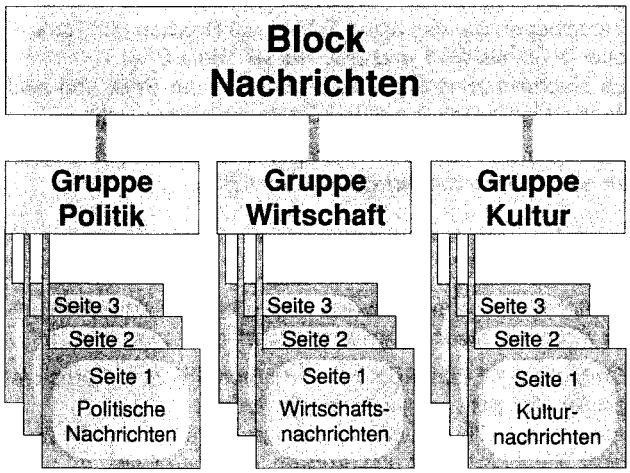
Das Prinzip ist:

Die Videotext-Redaktion ordnet die Videotextseiten nach Inhalt und faßt Themenbereiche in Blöcken zusammen,

z. B. Block Nachrichten,
Block Sport,
Block Fernsehprogramme usw.

Die Blöcke unterteilt man in Gruppen,

z. B. Block Nachrichten in Gruppe Politik,
Gruppe Wirtschaft,
Gruppe Kultur usw.



In den Gruppen sind dann die einzelnen Videotextseiten.

Für den TOP-Text-Betrieb muß der Fernsehsender die Videotextseiten in entsprechender Ordnung übertragen.

Mit den farbigen Tasten werden Seiten gewählt.

Am unteren Bildrand sehen Sie ein gelbes und ein blaues Schriftfeld.
Im gelben Feld lesen Sie den Namen der Gruppe die im eingeschalteten Block als nächste folgt.
Im blauen Feld steht der Name des nächsten Blockes.
Von Block zu Block schaltet man mit der **blauen** Taste (23).
Von Gruppe zu Gruppe mit der **gelben** Taste (23).

Ist im gelben Feld derselbe Name wie im blauen Feld zu lesen, gibt es keine weitere Gruppe mehr. Es folgt der nächste Block.

Mit der **grünen** Taste (23) schalten Sie vorwärts alle Seiten durch (Videotext-, Gruppen- und Blockseiten).
Mit der **roten** Taste (23) schalten Sie rückwärts von einer einzelnen Videotextseite zur Gruppenseite und dann von Block zu Block.

Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb

Drücken Sie Taste **TV**/▤ (32).

FLOF-Text (Spanien)

FLOF-Text bietet die Möglichkeit mit den farbigen Tasten Teletextseiten zu wählen, ohne die Seitennummern zu beachten.

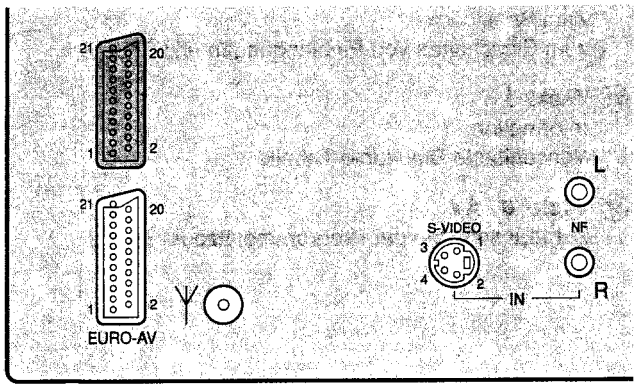
Das Prinzip ist:

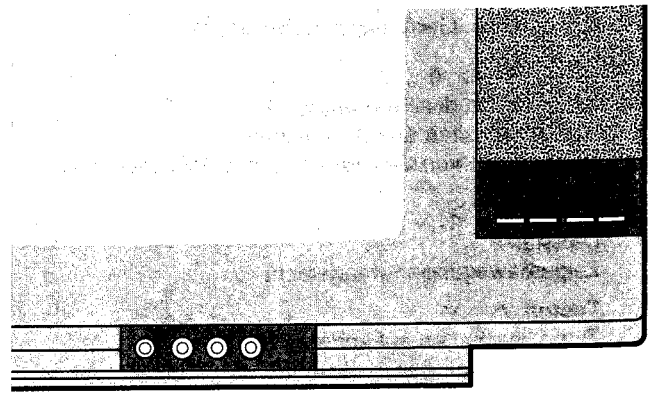
Die Teletext-Redaktion sendet zusätzlich zu den Teletextseiten Hinweise auf Seiten.
Diese Hinweise erscheinen im Klartext in farbigen Feldern (rot, grün, gelb, blau) am unteren Bildrand.
Mit der entsprechenden farbigen Taste wird die Seite gewählt.

Zurückschalten auf Fernseh-Betrieb

Drücken Sie Taste **TV**/▤ (32).

Anschlüsse





Euro-AV-Buchse, blau
Ein- und Ausgänge für Audio (Ton)- und Videosignale

Beschaltung der Buchse:

1 = Ausgang Audiosignal, rechter Kanal
2 = Eingang Audiosignal, rechter Kanal
3 = Ausgang Audiosignal, linker Kanal
4 = Masse
5 = frei
6 = Eingang Audiosignal, linker Kanal
7...16 = frei
17 = Masse Video
18 = frei
19 = Ausgang Videosignal
20 = Eingang Videosignal
21 = Steckermasse

Euro-AV-Buchse, schwarz
Ein- und Ausgänge für Audio (Ton)- und Videosignale
Eingänge für RGB-Signale

Beschaltung der Buchse:

1 = Ausgang Audiosignal, rechter Kanal
2 = Eingang Audiosignal, rechter Kanal
3 = Ausgang Audiosignal, linker Kanal
4 = Masse
5 = Masse Blau
6 = Eingang Audiosignal, linker Kanal
7 = Eingang Blau
8 = Eingang für Schaltspannung
(12 V bei Wiedergabe sonst 0 V)
9 = Masse Grün
10 = frei
11 = Eingang Grün
12 = frei
13 = Masse Rot
14 = frei
15 = Eingang Rot
16 = Eingang Blanking
17 = Masse Video
18 = Masse Blanking
19 = Ausgang Videosignal
20 = Eingang Videosignal,
Eingang Synchronsignal bei RGB-Betrieb
21 = Steckermasse

Antennenanschluß

S-Video-Buchse (S-VHS / Hi 8)
Anschluß für einen Videorecorder oder für einen Camera-Recorder mit S-Video-Ausgang

Beschaltung der Buchse:

1 = Masse
2 = Masse
3 = Luminanz-Signal
4 = Chroma-Signal

Buchsen NF L/R (Cinch)
Ton-Eingang, linker und rechter Kanal oder linker Kanal für Monoton

Kopfhörer-Buchse
Stereo-Klinkenbuchse, 3,5 mm ø

Buchsen Audio L/R (Cinch)
Ton-Eingang, linker und rechter Kanal oder linker Kanal für Monoton

Video-Buchse (Cinch)
Eingang für Videosignale

Bedienelemente der Fernbedienung

⑳ **Taste** ⏻
Ausschalten. Gerät bleibt in Bereitschaft.

㉑ **Zifferntasten 0 ... 9**
Zum Wählen der Programmplätze,
zum Einschalten aus Bereitschaft,
zum Wählen von Seitennummern im Videotext-Betrieb

㉒ **Tasten < / >**
Lautstärke,
Zeigerbewegungen waagerecht

Tasten ∧ / ∨
Zum Umschalten auf andere Programmplätze,
Zeigerbewegungen senkrecht

Taste ∧
Zum Einschalten aus Bereitschaft

㉓ **Rote Taste**
Zurück auf vorhergehende Videotextseite

Grüne Taste / ◴
Schaltet auf die nächste Videotextseite,
Uhrzeit

Gelbe Taste
Schaltet auf die nächste Gruppe

Blaue Taste
Schaltet auf den nächsten Block

㉔ **Tasten – ☼ +**
Helligkeit,
nach Vorwahl mit Taste **AUX** ㉚ auch Kontrast

㉕ **Tasten – ✿ +**
Farbstärke

㉖ **Taste** ▭
Keine Funktion

㉗ **Taste C/S**
Schaltet die Kanaleingabe ein,
Einschalten ATS euro plus

㉘ **Taste F**
Keine Funktion

㉙ **Taste VTR**
Wenn Sie diese Taste gedrückt halten, ist die Fernbedienung auf Videorecorder-Bedienung umgeschaltet.

㉚ **Taste AUX**
Vorwahltaste

㉛ **Taste PIP**
Keine Funktion

㉜ **Taste TV/** ▤
Schaltet von Fernseh-Betrieb auf Videotext-Betrieb und zurück

㉝ **Taste** ⌣
Keine Funktion

㉞ **Taste** 🔇
Tonstop,
Vorwahltaste Audio-Menü

㉟ **Taste E**
Zum Speichern,
zum Einschalten von Einblendungen und Tabellen

㊱ **Taste i**
Information,
Vorwahltaste Blaupunkt Tabelle

㊲ **Taste 0 / AV**
Zum Einschalten der Programmplätze A1 bis A3

Videorecorder-Bedienung

Mit der Fernbedienung dieses Fernsehgerätes lassen sich auch verschiedene Videorecorder bedienen.
Da es unterschiedliche Signalarten zum Fernbedienen von Videorecordern gibt, muß die Fernbedienung entsprechend umgeschaltet werden.
Sie hat 22 verschiedene Signalarten zur Verfügung.
Für Blaupunkt-Videorecorder sind es die Nummern 1, 2, 3, 4, 9 und 10. Auf welche Signalart Ihr Videorercorder anspricht, müssen Sie ausprobieren.
Für Videorecorder anderer Hersteller empfehlen wir das systematische Durchgehen aller 22 Möglichkeiten.

Drücken und halten Sie Taste **VTR**, geben Sie mit der Zifferntaste die **1** ein und drücken Sie Taste **i**.
Versuchen Sie nun, ob sich Ihr Videorecorder bedienen läßt. Halten Sie dazu wieder Taste **VTR** gedrückt und probieren Sie nacheinander mit den entsprechenden Tasten die Laufwerksfunktionen durch.
Sollte es bereits die richtige Signalart sein, tragen Sie die **1** in das folgende Feld ein.

So können Sie die Zahl nicht vergessen. Wenn eines Tages die Batterie Ihrer Fernbedienung ausgewechselt werden muß, ist die Zahl erneut einzutippen.

Sollte es noch nicht die richtige Signalart gewesen sein, geben Sie wie beschrieben die **2** ein usw.

Drücken und halten Sie Taste **VTR** und drücken Sie ...

⑳ **Taste** ⏻ = Ein- und Ausschalten

㉒ **Taste** ▷ = Wiedergabe
Taste ▷▷ = Schneller Vorlauf
Taste □ = Stop
Taste ◁◁ = Schneller Rücklauf

㉞ ∧
Taste P = zum Umschalten der Programmplätze
㉝ ∨

㉟ **Taste** ○ = Aufnahme

☎ Haben Sie Fragen? Das blaue Servicetelefon: 01 30 / 83 63 00